

Majallah-e-Tahqiq
Research Journal of
the Faculty of Oriental Learning
Vol: 31, Sr.No.80, 2010, pp 117 - 146

مجله تحقیق
مجله کلیه علوم شرقیہ
جلد ۳۱، جولائی - ستمبر ۲۰۱۰ء، شمارہ ۸۰

علم و ادب کے فروغ میں حضرت عمر رضی اللہ عنہ کا کردار

ڈاکٹر حامد اشرف ہمدانی ☆

Abstract:

Hazrat Umar(RA) was a dynamic personality. He was matchless regarding governing, understanding of the holy Qur'an, profundity of knowledge, scholarly soundness, bravery and all the more important in dispensing justice. Along with all theses qualities, he enjoyed a cherishing status in literary pursuits. The article highlights his status as a literary person. Besides reforms in education introduced by him and his services in preserving the holy Qur'an and the Hadith, his addresses, advice, poetic taste, scholarship in lineage and his words of wisdom have been discussed in details in the light of specimens incorporated in the article.

حضرت عمر فاروق رضی اللہ عنہ صفات کی جامعیت اور مزاج اسلامی کی شناسائی کے حوالہ سے صحابہ کرام میں ایک ممتاز حیثیت کے حامل صحابی رسول ہیں۔ جو صفات کمال اور محاسن جلیلہ آپ کو ودیعت کئے گئے بہت کم کسی کے حصہ میں آئے آپ کا انداز حکمرانی ہو یا فہم قرآنی، وسعت علمی ہو یا رسوخ عملی، میدان کارزار ہو یا مسند انصاف، ہر شعبہ میں آپ کی ممتاز حیثیت اور مسلمہ شان کسی تعارف کی محتاج نہیں۔

☆ ایسوسی ایٹ پروفیسر شعبہ عربی، اورینٹل کالج پنجاب یونیورسٹی، لاہور

عادل و منصف ایسے کہ فاروق آپ کا لقب قرار پایا، عالم ایسے کہ اس امت کے محدث (جس کی زبان پر فرشتے بات کرتے ہیں) ہونے کے اعزاز سے بہرہ ور ہوئے (۱)۔

فاتح ایسے کہ رستم جیسا حکمران آپ کا نام سن کر کانپتا اور لرزتا نظر آتا ہے، حکمران ایسے کہ بڑے بڑے بادشاہ آپ کے شکست خوردہ نظر آتے ہیں، صاحب بصیرت و نظر ایسے کہ ان کی رائے کو اللہ نے قرآن بنا کر اتارا، سخی ایسے کہ غزوہ تبوک میں اپنا آدھا مال راہ خدا میں بچھا کر دیا، بارگاہ نبوت میں تقرب کا یہ عالم تھا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ”اگر میرے بعد کوئی نبی ہوتا تو وہ عمر ہوتے“ (۲)

غرض زندگی کے ہر شعبہ میں آپ کی سیر و اقوال، اعمال و افعال مشعل راہ اور نشان منزل کی حیثیت رکھتے ہیں۔

حضرت عمر کا علمی مقام:

حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا آپ نے بیان فرمایا کہ میں سو رہا تھا، اسی حال میں میرے پاس دودھ کا بھرا ہوا پیالہ لایا گیا تو میں نے خوب سیر ہو کر پیا، یہاں تک کہ میں نے سیرابی کا اثر اپنے ناخنوں تک میں محسوس کیا، پھر میں نے وہ دودھ جو میرے پینے کے بعد بچ گیا تھا وہ عمر بن الخطاب کو دے دیا کہ وہ اس کو پی لیں، بعض صحابہ نے عرض کیا کہ آپ نے اس کی کیا تعبیر دی؟ آپ نے فرمایا کہ علم (۳)۔

علمائے عارفین نے کہا ہے کہ علم حق کی صورت مثالیہ دوسرے عالم میں دودھ کی ہے، جو شخص خواب میں دیکھے کہ اس کو دودھ پلایا جا رہا ہے اس کی تعبیر یہ ہے کہ اس کو علم حق نافع عطا ہوگا۔ دودھ اور علم حق میں یہ مناسبت ظاہر ہے کہ دودھ جسم انسانی کے لئے بہترین نافع غذا ہے، اسی طرح علم حق جو اللہ تعالیٰ کی طرف سے عطا ہو روح کے لئے بہترین اور نافع ترین غذا ہے۔

اس حدیث سے معلوم ہوا کہ اللہ تعالیٰ کی طرف سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو عطا فرمائے ہوئے علم حق میں حضرت عمر رضی اللہ عنہ کا خاص حصہ تھا اور صدیق اکبر رضی اللہ عنہ کے بعد

جس طرح دس سال انہوں نے خلافت اور نبوت کی نیابت کا کام انجام دیا اور جس طرح امت کی رہنمائی فرمائی وہ اس کی دلیل اور شہادت ہے کہ اللہ تعالیٰ نے ان کو علم حق سے وافر حصہ عطا فرمایا تھا۔

حضرت شاہ ولی اللہ نے ازلیۃ الخفاء میں فاروق اعظم رضی اللہ عنہ کے علمی کمالات پر جو کچھ تحریر فرمایا ہے، وہ اہل علم کے لیے قابل دید ہے، اس کے مطالعہ سے اس بارے میں فاروق اعظم کے امتیاز اور انفرادیت کو پوری طرح سمجھا جاسکتا ہے۔

حضرت عمر فاروق رضی اللہ عنہ علم و فضل کے ایک بحرِ خارتھے کہ حضرت حذیفہؓ فرماتے

ہیں:

”حضرت عمر رضی اللہ عنہ کا علم اتنا زیادہ تھا کہ اس کے سامنے تمام لوگوں کا علم

اتنا کم لگتا جیسے وہ کسی سوراخ میں چھپا کر رکھا ہوا ہو“ (۴)

حضرت عبداللہ رضی اللہ عنہ نے فرمایا:

”اگر حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے علم کو ترازو کے ایک پلڑے میں رکھا جائے

اور تمام زمین والوں کے علم کو دوسرے پلڑے میں رکھا جائے تو حضرت عمر

رضی اللہ عنہ کے علم والا پلڑا جھک جائے گا“ (۵)

ایک مرتبہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ارشاد فرمایا:

”جس نے عمر سے بغض رکھا اس نے مجھ سے بغض رکھا اور جس نے عمر سے

محبت کی اس نے مجھ سے محبت کی، اللہ تعالیٰ نے اہل عرفہ پر عموماً اور عمر پر

خصوصاً فخر و مباہات کیا، اللہ تعالیٰ نے جو نبی بھی بھیجا اس کی امت میں ایک

”مُحَدَّث“ ضرور پیدا کیا، میری امت میں اگر کوئی ”محدث“ ہوگا تو وہ عمر

ہوں گے“ آپ سے پوچھا گیا ”یا رسول اللہ! ”محدث“ کون ہوتا ہے؟“

آپ نے فرمایا ”جس کی زبان پر فرشتے بات کرتے ہیں“ (۶)

اسلام سے پہلے عرب میں لکھنے پڑھنے کا رواج عام نہ تھا، چنانچہ جب حضور صلی اللہ علیہ

وآلہ وسلم کی بعثت ہوئی تو قبیلہ قریش میں صرف سترہ آدمی ایسے تھے جو پڑھنا جانتے تھے، حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اسی زمانہ میں لکھنا اور پڑھنا سیکھ لیا تھا۔

حضرت عمر کی تعلیمی اصلاحات:

حضرت عمر نے اپنے عہد خلافت میں تعلیم کو نہایت ترقی دی تھی، تمام ممالک مفتوحہ میں ابتدائی مکاتب قائم کئے تھے جن میں قرآن مجید، اخلاق و آداب اور امثال عرب کی تعلیم دی جاتی تھی، بڑے بڑے علمائے صحابہ مختلف علاقوں میں حدیث و فقہ کی تعلیم کے لئے مامور کئے گئے، مدرسین اور معلمین کی تنخواہیں بھی مقرر کی گئیں۔ خلیفہ کی حیثیت سے حضرت عمر کا اصل کام احکام دین کی تعلیم و تلقین اور آپ کا سب سے بڑا کارنامہ اشاعت اسلام تھا۔ اشاعت اسلام کے یہ معنی نہیں کہ لوگوں کو تلوار کے زور پر مسلمان بنایا جائے۔ حضرت عمر اس طریقے کے بالکل خلاف تھے اور جو شخص قرآن مجید کی اس آیت لا اِکْرَاهَ فِی الدِّیْنِ پر بلاتا ویل عمل کرنا چاہتا ہے وہ ضرور اس کے خلاف ہوگا، حضرت عمر نے خود ایک موقع پر یعنی جب ان کا غلام باوجود ہدایت و ترغیب کے اسلام نہ لایا تو فرمایا کہ لا اِکْرَاهَ فِی الدِّیْنِ (۷)

اشاعت اسلام کے یہ معنی ہیں کہ تمام دنیا کو اسلام کی دعوت دی جائے اور لوگوں کو اسلام کے اصول اور مسائل سمجھا کر اسلام کی طرف راغب کیا جائے۔

حضرت عمر جس ملک پر فوجیں بھیجتے تھے تاکید کرتے تھے کہ پہلے ان لوگوں کو اسلام کی ترغیب دلائی جائے اور اسلام کے اصول و عقائد سمجھائے جائیں۔ چنانچہ فاتح ایران حضرت سعد ابن ابی وقاص رضی اللہ عنہ کو جو خط لکھا اس میں یہ الفاظ تھے

وَقَدْ كُنْتُ أَمْرُتُكَ أَنْ تَدْعُوَ مِنْ لَقَبْتَهُ إِلَى الْإِسْلَامِ قَبْلَ الْقِتَالِ (۸)

قاضی ابو یوسف لکھتے ہیں اِنْ عَمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ كَانَ إِذَا اجْتَمَعَ إِلَيْهِ جَيْشٌ مِنْ أَهْلِ

الْإِيمَانِ بَعَثَ عَلَيْهِمْ رِجَالًا مِنْ أَهْلِ الْفَقْهِ وَالْعِلْمِ (۹)

حضرت عمر کا معمول تھا جب ان کے پاس کوئی فوج مہیا ہوتی تھی تو ان پر ایسا افسر مقرر

کرتے تھے جو صاحب علم اور صاحب فقہ ہوتا تھا۔ یہ ظاہر ہے کہ فوجی افسروں کے لئے علم و فقہ کی ضرورت اسی تبلیغ اسلام کی ضرورت سے تھی۔

اشاعت اسلام کی بڑی تدبیر یہ ہے کہ غیر قوموں کو اسلام کا جو نمونہ دکھلایا جائے وہ ایسا ہو کہ خود بخود لوگوں کے دل اسلام کی طرف کھینچ آئیں۔ حضرت عمر کے عہد میں نہایت کثرت سے اسلام پھیلا اور اس کی بڑی وجہ یہی تھی کہ انہوں نے اپنی تربیت اور ارشاد سے تمام مسلمانوں کو اسلام کا اصلی نمونہ بنا دیا تھا۔ اسلامی فوجیں جس ملک میں جاتی تھیں لوگوں کو خواہ مخواہ ان کے دیکھنے کا شوق پیدا ہوتا تھا کیونکہ چند باد یہ نشینوں کا دنیا کی تسخیر کو اٹھنا حیرت اور استعجاب سے خالی نہ تھا۔ اس طرح جب لوگوں کو ان کے دیکھنے اور ان سے ملنے جلنے کا اتفاق ہوتا تھا تو ایک ایک مسلمان سچائی، سادگی، پاکیزگی، جوش اور اخلاص کی تصویر نظر آتا تھا۔ یہ چیزیں خود بخود لوگوں کے دل کو کھینچتی تھیں اور اسلام ان میں گھر کر جاتا تھا۔

اشاعت اسلام کے بعد اصول و اعمال مذہب کی ترویج یعنی جن چیزوں پر اسلام کا مدار ہے ان کا محفوظ رکھنا اور انکی اشاعت و ترویج انتہائی اہمیت کی حامل ہے اس سلسلے میں سب سے مقدم قرآن مجید کی حفاظت اور اس کی تعلیم و ترویج تھی حضرت عمر نے اس کے متعلق جو کوششیں کی ان کی نسبت شاہ ولی اللہ نے نہایت صحیح لکھا کہ ”امروز ہر کہ قرآن میخواند از طوائف مسلمین، منت فاروق اعظم در گردن اوست“ (۱۰)

یہ مسلم ہے کہ اسلام کا اصل اصول قرآن مجید ہے اور اس سے انکار بھی نہیں ہو سکتا کہ قرآن مجید کا جمع کرنا، ترتیب دینا، صحیح نسخہ لکھوا کر محفوظ رکھنا، تمام ممالک میں اس کی تعلیم کا رواج دینا، جو کچھ ہوا حضرت عمر کے اہتمام اور توجہ سے ہوا (۱۱)۔

اس وقت قرآن مجید کی حفاظت اور صحت کے لئے چند امور نہایت ضروری تھے اول یہ کہ نہایت وسعت کے ساتھ اس کی تعلیم شائع کی جائے اور سینکڑوں ہزاروں آدمی حافظ قرآن بنا دیئے جائیں تاکہ تحریف و تغیر کا احتمال نہ رہے۔ دوسرے یہ کہ اعراب اور الفاظ کی صحت نہایت اہتمام

کے ساتھ محفوظ رکھی جائے تیسرے یہ کہ قرآن مجید کی بہت سی نقلیں ہو کر ملک میں کثرت سے شائع ہو جائیں۔ حضرت عمر نے ان تینوں امور کو اس کمال کے ساتھ انجام دیا کہ اس سے بڑھ کر ممکن نہ تھا۔ اس ضمن میں حضرت عمر نے تمام ممالک مفتوحہ میں ہر جگہ قرآن مجید کا درس جاری کیا اور معلم و قاری مقرر کر کے ان کے تنخواہیں مقرر کیں۔ قراء صحابہ کو تعلیم قرآن کے لئے دور دراز مقامات پر بھیجا۔ قرآن مجید کے صحت اعراب و صحت تلفظ کے لئے بھی نہایت اہتمام کیا چنانچہ حضرت عمر نے اس کے لئے مختلف تدابیر اختیار کیں۔

سب سے اول یہ کہ ہر جگہ تاکید احکام بھیجے کہ قرآن مجید کے ساتھ صحت الفاظ و صحت اعراب کی بھی تعلیم دی جائے۔ ان کے خاص الفاظ حسب روایت ابن الأبناری یہ ہیں: تعلّموا إعراب القرآن كما تعلّمون حفظه اور مسند داری میں یہ الفاظ ہیں تعلّموا الفرائض واللعن والسنن كما تعلّمون القرآن ”جس طرح تم قرآن سیکھتے ہو اسی طرح علم میراث، عربی زبان اور سنتوں کو بھی سیکھو“ (۱۲)

دوسرے یہ کہ قرآن مجید کی تعلیم کے ساتھ ادب اور عربیت کی تعلیم بھی لازمی کر دی تاکہ خود لوگ اعراب کی صحت و غلطی کی تمیز کر سکیں۔ چنانچہ ارشاد فرمایا:

تعلّموا العربية فإنها تثبت العقل وتزيد في المروءة (۱۳)

تیسرے یہ حکم دیا کہ کوئی شخص جو لغت کا عالم نہ ہو قرآن نہ پڑھائے (۱۴)

قرآن مجید کے بعد حدیث کا درجہ آتا ہے حضرت عمر نے اگرچہ حدیث کی ترویج میں نہایت کوشش کی لیکن احتیاط کو ملحوظ رکھا اور یہ ان کی دقیقہ سنجی کی سب سے بڑی دلیل ہے وہ بجز مخصوص کے عام طور پر لوگوں کو روایت حدیث کی اجازت نہیں دیتے تھے۔ حدیث کے بعد فقہ کا رتبہ ہے حضرت عمر نے مسائل فقہ کی ترویج و اشاعت کے لئے ہر ممکن تدبیر اختیار کی (۱۵)۔

فقہ کی اہمیت کو اجاگر کرتے ہوئے فرمایا: تفقّھوا قبل أن تسودوا ”سردار بننے سے

پہلے دینی سمجھ بوجھ حاصل کرو“ (۱۶)

علم کی حفاظت کے ذرائع میں سے کتابت و تدوین کی اہمیت کو یوں بیان فرمایا: قیدوا العلم بالکتابۃ ”علم کو لکھ کر محفوظ کرو“ (۱۷)

خطابتِ عمر:

عرب میں روحانی تربیت کا آغاز اگرچہ اسلام سے ہوا لیکن اسلام سے پہلے بھی اہل عرب میں بہت سے ایسے اوصاف پائے جاتے تھے جو تمغائے شرافت تھے اور جن پر ہر قوم، ہر زمانہ میں ناز کر سکتی ہے یہ اوصاف اگرچہ کم و بیش تمام قوم میں پائے جاتے تھے لیکن بعض بعض اشخاص زیادہ ممتاز ہوتے تھے اور یہی لوگ قوم سے ریاست و حکومت کا منصب حاصل کرتے تھے، ان اوصاف میں فصاحت و بلاغت، قوتِ تقریر، شاعری، نسابی، سپہ گری، بہادری، آزادیِ مقدم چیزیں تھیں اور ریاست و سیادت میں انہی اوصاف کا لحاظ کیا جاتا تھا حضرت عمرؓ کو قدرت نے ان سب میں سے کافی حصہ دیا تھا۔

تقریر کا ملکہ خداداد تھا اور عکاظ کے معرکوں نے اس کو اور زیادہ جلا دے دی تھی یہی قابلیت تھی جس کی وجہ سے قریش نے ان کو سفارت کا منصب دیا تھا جو ان لوگوں کے لئے مخصوص تھا جو سب سے زیادہ زبان آور ہوتے تھے ان کے بر محل فقر و اور جملوں میں انتہائی تاثیر اور بلاغت کی روح پائی جاتی تھی۔ طاعونِ عمواس کے واقعہ میں حضرت ابو عبیدہ رضی اللہ عنہ نے ان پر اعتراض کیا: أفرأ من قدر الله یعنی اے عمرؓ تقدیر الہی سے بھاگتے ہو تو کس قدر بلیغ لفظوں میں جواب دیا: أفرأ من قضاء الله إلى قضاء الله یعنی ہاں تقدیر الہی سے بھاگتا ہوں مگر بھاگتا بھی تقدیر الہی کی طرف ہوں۔ (۱۸)

حضرت عمرؓ نے مختلف اوقات میں جو خطبے دیے ان سے آپ کے زورِ تقریر اور برجستگی کلام کا اندازہ ہو سکتا ہے مسندِ خلافت پر بیٹھنے کے ساتھ جو خطبہ دیا اس کے ابتدائی فقرے یہ تھے:

”اللهم إني غليظ فليّني، اللهم إني ضعيف فقوّني، ألا وإن

العرب جمل انف وقد أعطيت خطامه ألا وإني حامله على

المحجة“

”اے خدا! میں سخت ہوں مجھ کو نرم کر، میں کمزور ہوں مجھ کو قوت دے (قوم سے خطاب کر کے) ہاں! عرب والے سرکش اونٹ ہیں جن کی مہار میرے ہاتھ میں دی گئی ہے لیکن میں ان کو راستہ پر چلا کر چھوڑوں گا“ (۱۹)

خلافت کے دوسرے تیسرے دن جب انہوں نے عراق پر لشکر کشی کرنے کے لئے لوگوں کو جمع کیا تو لوگ ایران کے نام سے جی چراتے تھے خصوصاً اس وجہ سے کہ حضرت خالد بن ولید رضی اللہ عنہ وہاں سے بلا لئے گئے تھے اس موقع پر حضرت عمر کے زور تقریر کا یہ اثر تھا کہ شنی شیبانی رضی اللہ عنہ جیسے مشہور بہادر بے اختیار اٹھ کھڑے ہوئے اور پھر تمام مجمع میں آگ سی لگ گئی، دمشق کے سفر میں جابیہ میں ہر قوم اور ہر ملت کے آدمی جمع تھے۔ عیسائیوں کا لارڈ بشپ تک شریک تھا، اس کے ساتھ مختلف مذاہب اور مختلف اقوام کے آدمی شریک تھے اور مختلف مضامین اور مختلف مطالب کا ادا کرنا، مسلمانوں کو اخلاق کی تعلیم دینی تھی، غیر قوموں کو اسلام کی حقیقت اور اسلام کی جنگ صلح کے اغراض بتانے تھے، فوج کے سامنے حضرت خالد کی معزولی کا عذر کرنا تھا، ان تمام مطالب کو اس خوبی سے ادا کیا کہ مدت تک ان کی تقریر کے جتہ جتہ فقرے لوگوں کی زبان پر رہے۔ فقہاء نے اس سے فقہی مسائل استنباط کئے، اہل ادب نے قواعد فصاحت و بلاغت کی مثالیں پیدا کیں۔ تصوف و اخلاق کے مضامین لکھنے والوں نے اپنا کام کیا۔ جابیہ کے مقام پر دیئے گئے ایک خطبہ سے ایک اقتباس پیش خدمت ہے:

أيها الناس! اقرؤوا القرآن تعرفوا به، واعملوا به تكونوا من أهله، إنه لن يبلغ ذو حق في حقه أن يطاع في معصية الله، ألا إنه لن يبعد من رزق الله ولن يقرب من أجل أن يقول المرء حقاً وأن يذكر بعظيم. ألا وإني ما وجدت

صلاح ما ولّانی اللہ إلا بثلاث: أداء الأمانة، والأخذ بالقوة، والحکم بما أنزل اللہ. ألا وإنی ما وجدت صلاح هذا المال إلا بثلاث: أن يؤخذ من حق، ويعطى في حق، ويمنع من باطل. ألا وإنما أنا في مالکم هذا کوالي الیتیم إن استغنیست استعففت، وإن افتقرت أکلت بالمعروف تقرّم البهمة۔

”قرآن سیکھو اس سے تمہارا تعارف ہوگا اور قرآن پر عمل کرو اس سے تم قرآن والوں میں سے ہو جاؤ گے اور کسی حقدار کا درجہ اتنا بڑا نہیں ہو سکتا کہ اس کی بات مان کر اللہ کی نافرمانی کی جائے اور اس بات کا یقین رکھو کہ حق بات کہنے سے اور عظمت والی ذات (اللہ تعالیٰ) کے بارے میں یاد دہانی کرانے سے نہ تو موت قریب آتی ہے اور نہ اللہ کا رزق دور ہوتا ہے۔ جان لو اللہ نے جو ذمہ داری مجھے سونپی ہے اس کی درنگی و صلاح مجھے تین چیزوں میں نظر آئی ہے؛ امانت کی ادائیگی، قوت ارادی اور اللہ کے حکم کے مطابق فیصلہ کرنا۔ یاد رکھو! مال کی بہتری تین چیزوں سے ہی ممکن ہے؛ جائز طریقہ سے حاصل کیا جائے، حق کی راہ میں خرچ کیا جائے اور باطل سے روکا جائے۔ تمہارے اس مال میں میری حیثیت یتیم کے سرپرست کی سی ہے اگر مجھے ضرورت نہ ہو تو میں اسے استعمال میں نہ لاؤں گا اور اگر مجھے ضرورت پڑے تو میں بقدر ضرورت صرف اتنا استعمال کروں گا جتنا ایک چھوٹی بھیڑ بطور چارہ استعمال کرتی ہے“ (۲۰)

آپ کے خطبات میں سے ایک اور جامع خطبہ بطور نمونہ و مثال درج کیا جا رہا ہے جس سے آپ کی قوت تقریر، سلاست بیاں اور فصاحت و بلاغت واضح طور پر عیاں ہے:

”أيها الناس! إنه أتى عليّ حين وأنا أحسب أن من قرأ القرآن إنما يريد به الله وما عنده، إلا وإنه قد خيل إليّ أن أقواماً يقرؤون القرآن يريدون به ما عند الناس، ألا فأريدوا الله بقراءتكم، وأريدوه بأعمالكم، فإنما كنا نعرفكم إذ الوحي ينزل، وإذ النبي صلى الله عليه وسلم بين أظهرنا، فقد رفع الوحي،

وذهب النبي صلى الله عليه وسلم، فإنما أعرّفكم بما أقول لكم، ألا فمن أظهر لنا خيراً ظننا به خيراً وأثنيّا به عليه، ومن أظهر لنا شراً ظننا به شراً وأبغضناه عليه، اقدعوا هذه النفوس (أي كفوها وامنعوها) عن شهواتها، فإنها طُلّعة، وإنكم إلا تقدعوها تنزع بكم إلى شر غاية، الحق ثقيل مريب، وأن الباطل خفيف وبيّ، وترك الخطيئة خير من معالجة التوبة، ورُب نظرة زرعت شهوة، وشهوة ساعة أورثت حزناً طويلاً“

”اے لوگو! ایک وقت ایسا تھا کہ مجھے اس بات کا یقین تھا کہ ہر قرآن پڑھنے والا صرف اللہ کے لئے اور اللہ کے ہاں کی نعمتوں کے لینے کے ارادے سے پڑھ رہا ہے لیکن اب آخر میں آکر کچھ ایسا اندازہ ہو رہا ہے کہ کچھ لوگ جو کچھ انسانوں کے پاس ہے اسے لینے کے ارادے سے قرآن پڑھتے ہیں تم قرآن کے پڑھنے سے اور اپنے اعمال سے اللہ کی رضا مندی کا ہی ارادہ کرو۔ پہلے ہمیں آپ لوگوں کے اندرونی حالات اس طرح معلوم ہو جاتے تھے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم ہمارے درمیان تشریف فرما تھے اور وحی نازل ہوا کرتی تھی اب وحی کا سلسلہ بند ہو چکا ہے اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لے جا چکے ہیں اس لیے اب میرے لیے آپ لوگوں کے حالات معلوم کرنے کا طریقہ وہ ہوگا جو میں اب بتانے لگا ہوں آپ میں سے جو ہمارے سامنے خیر کو ظاہر کرے گا ہم اس کے بارے میں اچھا گمان کریں گے اور اسی وجہ سے اس کی تعریف کریں گے اور جو ہمارے سامنے شر ظاہر کرے گا ہم اس کے بارے میں برا گمان رکھیں گے اور اسی وجہ سے اس سے بغض رکھیں گے، ان نفوس کو شهوات و خواہشات سے روکے رکھو کیونکہ یہ بکثرت خواہشات کی طرف مائل ہیں اگر تم انہیں قابو میں نہ رکھو گے تو یہ تمہیں بدترین انجام تک پہنچا دیں گے بے شک یہ حق ثقیل (گراں و دشوار) اور باطل خفیف (ہلکا اور آسان) ہے۔ توبہ کرنے سے گناہ کا چھوڑ دینا زیادہ آسان ہے اور کچھ نگا ہیں شہوت کا بیج بودیتی ہیں اور اک گھڑی کی شہوت بہت طویل غم اور پریشانی

کا باعث بنتی ہے۔ (۲۱)

حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے خطبات میں سے ایک اور خطبہ درج ذیل ہے جو فصاحت و بلاغت اور سلاست بیاں کا عمدہ نمونہ ہونے کے ساتھ ساتھ عامۃ الناس کے لئے انتہائی اہم مواعظ و نصائح پر مشتمل ہے:

”ایہا الناس! إن بعض الطمع فقر، وإن بعض الیأس غنی، وإنکم تجمعون مالا تأکلون، وتأمّلون مالا تدركون وأنتم مؤجلون فی دار غرور، کنتم علی عهد رسول اللہ تؤخذون بالوحي فمن أسر شیئاً أخذ بسریرته، ومن أعلن شیئاً أخذ بعلائقته، فأظهروا لنا أحسن أخلاقکم، واللہ أعلم بالسرائر، فإنه من أظهر لنا قبیحاً وزعم أن سریرته حسنة لم نصدقه ومن أظهر لنا علانية حسنة ظننا به حسناً، واعلموا أن بعض الشح شعبة من النفاق، (فانفقوا خیراً لأنفسکم ومن یوق شح نفسه فأولئك هم المفلحون) ایہا الناس! أطيّبوا مثواکم وأصلحوا أمورکم، واتقوا اللہ ربکم، ولا تلبسوا نساء کم القباطی فإنه إن لم یشفّ فإنه یصف. ایہا الناس إنی لوددت أن أنجو کفافاً لا لی ولا علی، وإن لأرجو إن عُمِرت فیکم یسیراً أو کثیراً أن أعمل بالحق فیکم إن شاء اللہ، وأن لا یبقی أحد من المسلمین وإن کان فی بیته إلا أتاہ حقہ ونصیبہ من مال اللہ، وإن لم یعمل إلیہ نفسه، ولم یُنصب إلیہ بدنه، وأصلحوا أموالکم التي رزقکم اللہ، ولقلیل فی رفق خیر من کثیر فی عُنف، والقتل حتف من الحتوف، یصیب البر والفاجر، والشہید من احتسب نفسه“ (۲۲)

”اے لوگو! لالچ کی بعض صورتیں فقر و احتیاج کا باعث ہیں اور (لوگوں کے پاس جو کچھ

ہے اس سے) ناامیدی کی بعض صورتیں مالداروں اور تو نگری کا باعث ہیں، تم وہ چیز جمع کرتے ہو جس کو کھا نہیں سکتے اور ان باتوں کی امید لگاتے ہو جنہیں پانہیں سکتے، تم دھوکے والے گھر یعنی دنیا میں ہو اور تمہیں موت تک کی مہلت ملی ہوئی ہے حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے میں تو تم لوگ وحی کے ذریعہ سے پکڑے جاتے تھے جو اپنے باطن میں کوئی چیز چھپاتا تھا اس کی اس چیز پر پکڑ ہو جاتی تھی (اس کے اندر کی اس چیز کا پتہ وحی سے چل جاتا تھا) اور جو کسی چیز کو ظاہر کرتا تھا اس کی اس چیز پر گرفت ہو جاتی تھی لہذا اب تم لوگ ہمارے سامنے اپنے اچھے اخلاق ظاہر کرو باقی رہے تمہارے اندرونی حالات اور باطن کی نیتیں تو انہیں اللہ خوب جانتا ہے اب جو ہمارے سامنے کسی بری چیز کو ظاہر کرے گا اور وہ یہ دعویٰ کرے گا کہ اس کی اندرونی حالت بہت اچھی ہے ہم اس کی تصدیق نہیں کریں گے اور جو ہمارے سامنے کسی اچھی چیز کو ظاہر کرے گا ہم اس کے بارے میں اچھا گمان رکھیں گے اور یہ بات جان لو کہ کبھی کی بعض صورتیں نفاق کا شعبہ ہیں لہذا تم خرچ کرو اللہ تعالیٰ فرماتے ہیں: فَأَنْفَقُوا خَيْرًا لِّنَفْسِكُمْ وَمَنْ يُّوقِ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ [سورة التَّوْبَةِ: ۱۱۶]

”اور (بالخصوص مواقع حکم میں) خرچ (بھی) کیا کرو یہ تمہارے لئے بہتر ہوگا اور جو شخص نفسانی حرص سے محفوظ رہا ایسے ہی لوگ (آخرت میں) فلاح پانے والے ہیں“

اے لوگو! اپنے ٹھکانے پاک صاف رکھو اور اپنے تمام امور کو درست کرو اور اللہ سے ڈرو جو تمہارا رب ہے اور اپنی عورتوں کو قطبی (مصری) کپڑے نہ پہناؤ کیونکہ اگرچہ یہ باریک نہیں لیکن جسم کی ساخت کو نمایاں کرتے ہیں۔

اے لوگو! میری تمنا یہ ہے کہ برابر سراب نجات پا جاؤں نہ مجھے انعام ملے اور نہ سزا، مجھے اس بات کی امید ہے کہ آئندہ مجھے تھوڑی یا زیادہ جتنی عمر ملے گی میں اس میں ان شاء اللہ حق پر عمل کروں گا اور ہر مسلمان کا اللہ کے مال میں جتنا حصہ ہے وہ حصہ خود اس کے پاس اس کے گھر پہنچے گا اور اسے اس حصہ کے لینے کے لئے نہ کچھ کرنا پڑے گا اور نہ کبھی تھکنا پڑے گا اور جو مال اللہ نے

تمہیں دے رکھا ہے اس کی اصلاح کرتے رہو اور سہولت کی تھوڑی کمائی اس زیادہ کمائی سے بہتر ہے جس کے لیے بڑی مشقت اٹھانی پڑے اور قتل ہو جانا موت کی ایک صورت ہے جو نیک اور بد ہر آدمی کو آتی ہے، ہر قتل ہونے والا اللہ کے ہاں شہید نہیں ہوتا بلکہ شہید وہ ہے جس کی نیت اجر و ثواب لینے کی ہو۔

رسائل عمر:

قوت تقریر کے ساتھ حضرت عمر کو تحریر میں بھی کمال حاصل تھا ان کے فرامین، خطوط، دستور العمل اور معاہدات تاریخ اور ادب عربی کی مختلف کتابوں میں جا بجا منتشر پڑے ہیں ان میں سے ہر تحریر جس مضمون پر ہے اس باب میں بے نظیر ہے، بطور مثال حضرت عمر رضی اللہ عنہ کا قضاء کے بارے میں حضرت ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ کو ارسال کردہ خط زیب قرطاس ہے:

”بسم اللہ الرحمن الرحیم، من عبد اللہ، عمر، أمير المؤمنين إلى عبد اللہ بن قيس، سلام عليك، أما بعد! فإن القضاء فريضة محكمة وسنة متبعة فافهم إذا أدلي إليك فإنه لا ينفع تكلم بحق لا نفاذ له، آس بين الناس في مجلسك ووجهك وعدلك حتى لا يطمع شريف في حيفك ولا يخاف ضعيف من جورك، البينة على من ادعى واليمين على من أنكر، والصلح جائز بين المسلمين إلا صلحاً حرم حلالاً أو أحل حراماً، ولا يمنعنك قضاء قضيت به بالأمر فراجعته فيه نفسك وهديت فيه لرشدك أن ترجع عنه إلى الحق فإن الحق قديم ومراجعة الحق خير من التمادي في الباطل۔

الفهم الفهم عند ما يتلجلج في صدرك مما لم يبلغك في كتاب اللہ ولا في سنة النبي صلى اللہ علیہ وسلم ثم اعرف الأمثال والأشباه، وقس الأمور

۱۳۰ مجلہ تحقیق، جلد ۳۱، شمارہ ۸۰، جولائی - ستمبر ۲۰۱۰ء

بنظائرہا، ثم اعمد إلى أحبها إلى الله وأشبهها بالحق فيما ترى، واجعل للمدعى حقاً غائباً أو بينة أمدأ ينتهي إليه، فإن أحضر بينته أخذت له بحقه وإلا استحلت عليه القضية، فإن ذلك أنفى للشك، وأجلى للعمى، وأنفع في العذر۔

المسلمون عدول بعضهم على بعض إلا مجلوداً في حد، أو مجرباً عليه شهادة زور، أو ظنياً في ولاء أو قرابة، فإن الله قد تولى منكم السرائر ودرأ عنكم بالبينات والأيمان۔

ثم وإياك والقلق والضجر والتأذي بالخصوم، والتنكر عند الخصومات، فإن الحق في مواطن الحق يعظم الله به الأجر، ويحسن به الذخر فإنه من يخلص نيته فيما بينه وبين الله تبارك وتعالى، ولو على نفسه يكفه الله ما بينه وبين الناس، ومن تزين للناس بما يعلم الله منه خلاف ذلك هتك الله ستره وأبدى فعله فما ظنك بثواب عند الله عز وجل في عاجل رزقه وخزائن رحمته والسلام“۔ (۲۳)

حضرت عمر کا یہ خط علم قضاء میں انتہائی اہمیت کا حامل وثیقہ ہے اس میں حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے قضاء کے اصول و ارکان بیان فرمائے ہیں اور یہ خط حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی فصاحت و بلاغت اور منفرد عمق پریت کی دلیل ہے آپ نے انتہائی آسان اور عمدہ پیرائے میں اپنا مقصود بیان فرمایا اس خط میں خبر و انشاء اور امر و نہی کے اسالیب مجتمع ہیں، خط کا بسم اللہ سے آغاز روح و تعالیم اسلام سے تاثر کا مظہر ہے، اسلوب میں قوت ربط، حسن نظم و عبارت، سہولت و تسلسل نمایاں ہیں، الفاظ عام فہم اور انتہائی سادہ ہیں، یہ خط اسلوب بیان کی لا تعداد خوبیوں پہ مشتمل ہونے کے ساتھ ساتھ قضاء کے متعلق بنیادی اصول و ضوابط، صفات قاضی و شہود (گواہان) اور

عامۃ المسلمین کو نصیحت و ارشاد پر محیط ہے۔ اس فرمان میں قضاء کے متعلق جو قانونی احکام مذکور ہیں ان میں سے اہم ترین حسب ذیل ہیں:

- ۱۔ قاضی کو عدالت میں تمام لوگوں کے ساتھ یکساں برتاؤ کرنا چاہئے۔
- ۲۔ بارِ ثبوت عموماً مدعی پر ہے۔
- ۳۔ مدعا علیہ اگر کسی قسم کا ثبوت یا شہادت نہیں رکھتا تو اس سے قسم لی جائے گی۔
- ۴۔ فریقین ہر حالت میں صلح کر سکتے ہیں لیکن جو امر خلاف قانون ہے اس میں صلح نہیں ہو سکتی ہے۔
- ۵۔ قاضی خود اپنی مرضی سے مقدمہ کے فیصلہ کرنے کے بعد اس میں نظر ثانی کر سکتا ہے۔
- ۶۔ مقدمہ کی پیشی کی ایک تاریخ معین ہونی چاہئے۔
- ۷۔ تاریخ معین پر اگر مدعا علیہ حاضر نہ ہو تو مقدمہ کا ایک طرفہ فیصلہ کیا جائے گا۔
- ۸۔ ہر مسلمان قابل ادائے شہادت ہے لیکن جو شخص سزا یافتہ ہو یا جس کا جھوٹی گواہی دینا ثابت ہو وہ قابل شہادت نہیں۔

حضرت سعد بن ابی وقاص اور ان کے ہمراہ لشکرِ اسلام کو ایک خط میں یوں تحریر فرمایا:

أما بعد، فإني أأمرك ومن معك من الأجناد بتقوى الله على كل حال،
فإن تقوى الله أفضل العدة على العدو، وأقوى المكيدة في الحرب، وأمرک
ومن معك أن تكونوا أشد احترا ساً من المعاصي منكم من عدوكم، فإن
ذنوب الجيش أخوف عليهم من عدوهم، وإنما يُنصر المسلمون بمعصية
عدوهم لله، ولولا ذلك لم تكن لنا بهم قوة، لأن عددنا ليس كعددهم، ولا
عدتنا كعدتهم، فإن استوينا في المعصية كان لهم الفضل علينا في القوة، وإلا

۱۳۲ مجلہ تحقیق، جلد ۳۱، شمارہ ۸۰، جولائی - ستمبر ۲۰۱۰ء

نُصِرَ عَلَيْهِمْ بِفَضْلِنَا، لَمْ نَغْلِبْهُمْ بِقُوَّتِنَا، وَاعْلَمُوا أَنَّ عَلَيْكُمْ فِي سِيرِكُمْ حَفْظَةً مِنَ اللَّهِ يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ، فَاسْتَحْيُوا مِنْهُمْ، وَلَا تَعْمَلُوا بِمَعَاصِي اللَّهِ وَأَنْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، وَلَا تَقُولُوا إِنَّ عَدُوَّنَا شَرُّ مَنْ أَمَّا فَلَنْ يَسْلُطَ عَلَيْنَا وَإِنْ أَسَأْنَا، فَرُبَّ قَوْمٍ سُلِّطَ عَلَيْهِمْ شَرُّ مِنْهُمْ، كَمَا سُلِّطَ عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ لَمَّا عَمِلُوا بِمَسَاخِطِ اللَّهِ كَفَرَةَ الْمُجْرِمِينَ (فَجَاسُوا خِلَالَ الدِّيَارِ وَكَانَ وَعْدًا مَفْعُولًا) وَاسْأَلُوا اللَّهَ الْعَوْنَ عَلَى أَنْفُسِكُمْ، كَمَا تَسْأَلُونَهُ النَّصْرَ عَلَى عَدُوِّكُمْ، أَسْأَلُ اللَّهَ ذَلِكَ لَنَا وَلَكُمْ۔ (۲۴)

حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اس طویل خط میں (جس میں سے مختصر اقتباس پیش کیا گیا ہے) لشکر اسلام کو ہر حال میں تقویٰ اور خدا خونی اپنانے کا حکم دیا اور تقویٰ کو دشمن کے مقابلے میں بہترین ہتھیار اور سب سے طاقتور جنگی تدبیر قرار دیا اور اللہ کی نافرمانی کو مسلمانوں کے لیے ان کے دشمن سے بھی زیادہ خطرناک قرار دیا اور اللہ کی نصرت کا سبب صرف اور صرف اللہ کی اطاعت و فرمانبرداری کو قرار دیتے ہوئے مسلمانوں کو اللہ سے توفیق اطاعت اور دشمن پر غلبہ پانے کی دعا کرنے کی نصیحت فرمائی۔

اس خط میں حضرت عمر نے صبر و تقویٰ کی اہمیت بیان فرمانے کے بعد متعدد اہم جنگی احکام، اسالیب حرب، دفاعی تدابیر اور دشمن کی سراغ رسانی و جاسوسی اور اہل صلح و عقد اور قیدیوں کے حقوق و احکام کے متعلق اہم اصول بیان فرمائے ہیں۔

اپنے بیٹے حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہ کو ایک خط میں تقویٰ، توکل، شکر، اصلاح نیت اور خشیت الہیہ کی انتہائی مختصر مگر جامع تلقین یوں فرمائی:

أَمَّا بَعْدُ، اتَّقِ اللَّهَ فَإِنَّ مِنْ اتَّقَى اللَّهَ وَقَاهُ، وَمَنْ تَوَكَّلَ عَلَيْهِ كَفَاهُ، وَمَنْ شَكَرَ لَهُ زَادَهُ، وَمَنْ أَقْرَضَهُ جَزَاهُ، فَاجْعَلِ التَّقْوَى عِمَادَ قَلْبِكَ، وَجَلَاءَ بَصَرِكَ،

فإنه لا عمل لمن لا نية له، ولا أجر لمن لا خشية له، ولا جديد لمن لا خلق

لہ۔ (۲۵)

وصایا عمر:

وصایا ادب عربی کی ایک اہم صنف ہے حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کی طرف منسوب وصایا قوت فکر، عمدگی الفاظ، حسن اسلوب اور سہولت و سلاست سے تعبیر ہیں۔ حضرت عمر نے ارباب خلافت کے لئے ایک جامع لائحہ عمل تجویز فرماتے ہوئے جو اہم وصایا و نصائح ارشاد فرمائے ان میں سے ایک مختصر اقتباس نذر قارئین ہے:

أوصيك بتقوى الله لا شريك له، وأوصيك بالمهاجرين الأولين خيراً، تعرف لهم سابقتهم، وأوصيك بالأنصار خيراً، فاقبل من محسنهم، وتجاوز عن مسيئهم، وأوصيك بأهل الأمصار خيراً، فإنهم رءء الإسلام، وغيظ العدو؛ وجبابة الفبيء، لا تحمل فيهم إلا عن فضل منهم، وأوصيك بأهل البادية خيراً، فإنهم أصل العرب، ومادة الإسلام، أن تأخذ من حواشي أموال أغنيائهم، فترد على فقرائهم، وأوصيك بأهل الذمة خيراً، أن تقاتل من ورائهم، ولا تكلفهم فوق طاقتهم، إذا أدوا ما عليهم للمؤمنين طوعاً، أو عن يد وهم صاغرون، وأوصيك بتقوى الله وشدة الحذر منه ومخافة مقتته، أن يطلع منك على ريبة، وأوصيك أن تحشى الله في الناس، ولا تعشى الناس في الله، وأوصيك بالعدل في الرعية، والتفرغ لحوائجهم وثغورهم؛ ولا تؤثر غنيهم على فقيرهم، فإن ذلك ياذن الله سلامة لقلبك، وخطأ لوزرك، وخير في عاقبة أمرك..... (۲۶)

اس طویل وصیت میں حضرت عمر نے مہاجرین و انصار، شہر و دیہات کے ہاسیوں، اہل ذمہ کے حقوق و ذمہ داریوں کی اہمیت اجاگر کرنے کے بعد ارباب خلافت کو اللہ سے ڈرنے اور اس کی ناراضگی سے بچنے کی نصیحت فرمائی، رعایا میں عدل، ان کی ضرورتوں کی تکمیل، سرحدوں کی

۱۳۳ مجلہ تحقیق، جلد ۳۱، شمارہ ۸۰، جولائی - ستمبر ۲۰۱۰ء

حفاظت، امیر و فقیر میں عدم تفریق، حدود اللہ کے نفاذ، اھوائے نفس سے اجتناب اور ہر حالت میں حق اپنانے اور اسے ہمہ صورت مقدم رکھنے کی تلقین فرمائی۔

حضرت عمرؓ نے بوقت شہادت اپنے بیٹے حضرت عبداللہ بن عمرؓ کو وصیت فرماتے ہوئے ارشاد فرمایا:

يا بُني عليك بخصال الإيمان. قال: وما هن يا أبت؟ قال: الصوم في شدة أيام الصيف وقتل الأعداء بالسيف، والصبر على المصيبة، وإسباغ الوضوء في اليوم الشتائي، وتعجيل الصلاة في يوم الغيم، وترك ردغة الخبال، فقال: وما ردغة الخبال؟ قال: شرب الخمر. (۲۷)

اے میرے بیٹے! خصال ایمان کو لازم پکڑو حضرت عبداللہ نے پوچھا ابا جان خصال ایمان کیا ہیں؟ فرمایا: سخت گرمی کے دنوں میں روزہ رکھنا، تلوار سے دشمنان اسلام کو قتل کرنا، مصیبت پہ صبر کرنا، سخت سردی کے دنوں میں مکمل اور اچھے طریقے سے وضو کرنا اور بادل چھائے ہونے کی صورت میں نماز کو جلد (بروقت) ادا کرنا اور رد غة الخبال کو ترک کرنا۔ حضرت عبداللہ بن عمرؓ نے پوچھا رد غة الخبال سے کیا مراد ہے؟ فرمایا: شراب نوشی۔

حضرت عمرؓ کا ذوق شعر:

شعر و شاعری کی نسبت اگرچہ ان کی شہرت عام طور پر کم ہے اس میں شبہ نہیں کہ شعر بہت کم کہتے تھے لیکن شعر و شاعری کا ایسا عمدہ ذوق رکھتے تھے کہ ان کی زندگی کے اس اہم ادبی پہلو کو کسی صورت نظر انداز نہیں کیا جاسکتا۔ طبعی ذوق ہونے کی بنا پر سینکڑوں ہزاروں شعر یاد تھے، علماء ادب کا بیان ہے کہ ان کے حفظ اشعار کا یہ حال تھا کہ جب کسی معاملہ میں فیصلہ فرماتے تو ضرور کوئی شعر پڑھتے، آپ کو صرف وہی اشعار پسند تھے جن میں خود داری، آزادی، شرافت نفس، حمیت اور عبرت کے مضامین ہوتے تھے، اسی بنا پر امرائے فوج اور عمال بلاد کو حکم بھیج دیا تھا کہ لوگوں کو اشعار

یاد کرنے کی تاکید کی جائے چنانچہ حضرت ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ کو یہ فرمان بھیجا:

مُرْ مَنْ قِبْلَكَ بِتَعْلَمَ الشَّعْرَ، فَإِنَّهُ يَدُلُّ عَلَىٰ مَعَالِي الْأَخْلَاقِ، وَصَوَابِ

الرَّأْيِ، وَمَعْرِفَةِ الْأَنْسَابِ (۲۸)

لوگوں کو اشعار یاد کرنے کا حکم دو کیونکہ وہ اخلاق کی بلند باتیں اور صحیح رائے اور معرفت انساب کی طرف راستہ دکھاتے ہیں۔ تمام اضلاع میں جو حکم بھیجا تھا اس کے الفاظ یہ تھے:

عَلِّمُوا أَوْلَادَكُمْ الْعُومَ وَالْفُرُوسِيَّةَ وَرَوِّوْهُمْ مَسَارَ مِنَ الْمَثَلِ وَحُسْنَ مِنَ الشَّعْرِ (۲۹)

اپنی اولاد کو تیرنا اور شہ سواری سکھلاؤ اور ضرب الأمثال اور اچھے اشعار یاد کراؤ۔

اہل شام کو یہ حکم بھیجا:

عَلِّمُوا أَوْلَادَكُمْ الْكِتَابَةَ وَالسَّبَاحَةَ وَالرَّمِيَّ وَالْفُرُوسِيَّةَ، وَمَرَوْهُمْ فَلْيَشْبُوا

عَلَى الْخَيْلِ وَثَبَّأْ وَرَوِّوْهُمْ مَسَارَ مِنَ الْمَثَلِ وَحُسْنَ مِنَ الشَّعْرِ۔ (۳۰)

اپنی اولاد کو کتابت، تیراکی، تیر اندازی اور گھڑ سواری کی تعلیم دو اور انہیں کود کر گھوڑے پر

سوار ہونے کا حکم دو اور ضرب الأمثال اور اچھے اشعار یاد کراؤ۔

اس موقع پر یہ بات بھی یاد رکھنے کے قابل ہے کہ حضرت عمرؓ نے شاعری کے بہت سے

عیوب مٹا دیے اس وقت تمام عرب میں یہ طریقہ رائج تھا کہ شعراء شریف عورتوں کا نام اعلانیہ

اشعار میں لاتے تھے اور ان سے اپنا عشق جتاتے تھے حضرت عمرؓ نے اس رسم کو مٹا دیا اور اس کی

سخت سزا مقرر کی، اسی طرح جھوگوئی کو ایک جرم قرار دیا اور حلیہ کو جو مشہور، جھوگو تھا اس جرم میں

قید کیا بعد ازاں اس شرط پر چھوڑا کہ پھر کبھی کسی کی جھو نہیں لکھے گا۔ (۳۱)

حضرت عمر کا نقد شعر:

حضرت عمر رضی اللہ عنہ کو عرب کے اکثر مشہور شعراء کا کلام کثرت سے یاد تھا اور تمام شعراء کے کلام پر ان کی خاص خاص آراء تھیں، اہل ادب کو عموماً تسلیم ہے کہ ان کے زمانے میں ان سے بڑھ کر کوئی شخص شعر کا پرکھنے والا نہ تھا، ابن رشیق القیر وانی کتاب العمدۃ میں لکھتے ہیں:

وكان من أنقد أهل زمانه للشعر وأنقد هم فيه معرفة۔ (۳۲)

یعنی حضرت عمر رضی اللہ عنہ اپنے زمانے میں سب بڑھ کر شعر کے شناسا تھے، جاحظ نے کتاب البیان والتبيين میں لکھا ہے:

كان عمر بن الخطاب أعلم الناس بالشعر (۳۳)

یعنی عمر بن خطاب اپنے زمانہ میں سب سے بڑھ کر شعر کے شناسا تھے۔

حضرت عمر کو اگرچہ تمام مشہور شعراء کے کلام پر عبور تھا لیکن سب شعراء میں سے انہوں نے تین شاعروں کا انتخاب کیا تھا امرؤ القیس، زہیر، نابختہ ان سب میں وہ زہیر کا کلام سب سے زیادہ پسند کرتے تھے اور اس کو اشعر الشعراء (عرب کا سب سے بڑا شاعر) قرار دیتے تھے اور اس کی وجہ یوں بیان فرمائی: لأنه كان لا يعاقل في الكلام، وكان يتحنن وحشي الشعر، ولم يمدح أحداً إلا بما فيه (۳۴)

وہ (زہیر) نامانوس الفاظ کی تلاش میں نہیں رہتا، اس کے کلام میں پیچیدگی نہیں ہوتی اور اسی مضمون کو باندھتا ہے جس سے واقف ہے جب کسی کی مدح کرتا ہے تو انہی اوصاف کا ذکر کرتا ہے جو واقعی اس میں ہوتے ہیں۔

زہیر کا ممدوح، ہرم بن سنان عرب کا ایک رئیس تھا اتفاق یہ کہ زہیر اور ہرم دونوں کی اولاد نے حضرت عمر کا زمانہ پایا اور ان کے دربار میں حاضر ہوئے حضرت عمر نے ہرم کے فرزند سے کہا کہ اپنے باپ کی مدح میں زہیر کا کچھ کلام پڑھو، اس نے ارشاد کی تعمیل کی حضرت عمر نے فرمایا کہ تمہارے خاندان کی شان میں زہیر خوب کہتا تھا، اس نے کہا کہ ہم صلہ بھی خوب دیتے تھے،

حضرت عمرؓ نے فرمایا لیکن تم نے جو دیا تھا وہ فنا ہو گیا اور اس کا دیا ہوا آج بھی باقی ہے۔ (۳۵)
 زہیر کے بیٹے سے کہا کہ ہرم نے تمہارے باپ کو جو خلعت دیئے تھے کیا ہوئے اس
 نے کہا بوسیدہ ہو گئے فرمایا لیکن تمہارے باپ نے ہرم کو جو خلعت عطا کیے تھے زمانہ اس کو بوسیدہ نہ
 کر سکا۔ (۳۶)

زہیر کے بعد حضرت عمرؓ نابغہ کے معترف تھے ایک دفعہ قبیلہ غطفان کے چند لوگوں کے
 سامنے کچھ اشعار پڑھے اور پوچھا یہ اشعار کس کے ہیں؟ لوگوں نے کہا نابغہ کے ہیں فرمایا کہ یہ
 شخص اشعر العرب ہے۔ (۳۷)
 بایں ہمہ حضرت عمرؓ امرؤ القیس کی استادی اور ایجاد مضامین کے منکر نہ تھے ایک دفعہ
 جب ان سے شعراء کی نسبت ان کی رائے پوچھی گئی تو امرؤ القیس کی نسبت یہ الفاظ فرمائے:

امرؤ القیس سابقہم خسف لہم عین الشعر فافتقر عن معان عور أصح
 بصر۔ (۳۸)

امرؤ القیس سب سے آگے ہے اسی نے شعر کے چشمے سے پانی نکالا، اسی نے اندھے
 مضامین کو بینا کر دیا۔

حضرت عمرؓ کے ذوق سخن کا یہ حال تھا کہ اچھا شعر سنتے تھے تو بار بار مزے لے لے کر
 پڑھتے تھے، ایک دفعہ زہیر کے اشعار سن رہے تھے یہ شعر آیا:

فإن الحق مقطعه ثلاث یمین أو نِفار أو جلاء

تو حسن تقسیم پر بہت منظور ہوئے اور دیر تک بار بار اس شعر کو دہراتے رہے۔ (۳۹)

ایک اور دفعہ عبدة ابن الطیب کا لامیہ قصیدہ سن رہے تھے اس شعر کو سن کر پھر کھٹک اٹھے
 اور دوسرا مصرع بار بار پڑھتے رہے:

والمرء ساع لأمر لیس یدرکہ والعیش شح وإشفاق وتأمیل (۴۰)

حضرت عمر اور علم الانساب:

علم الانساب یعنی قبائل کا نام و نسب یا درکھنا حضرت عمر رضی اللہ عنہ کا خانہ زاد علم تھا یعنی کئی پشتوں سے چلا آتا تھا، ان کے باپ خطاب مشہور نساب تھے۔ حضرت عمر اس فن کی معلومات کے متعلق اکثر ان کا حوالہ دیا کرتے تھے، خطاب کے باپ نفیل بھی اس فن میں شہرت رکھتے تھے۔ (۴۱)

حضرت عمر کے حکیمانہ اقوال:

تاریخ و ادب کی کتابوں میں حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے حکیمانہ اقوال جا بجا منتشر پڑے ہیں جو اخلاق و آداب، فرد و معاشرہ، دنیا و آخرت، خیر و شر، طاعت و معصیت، علم و عمل، اسلوب سیاست اور دیگر مختلف موضوعات پر ایک لائحہ عمل اور مکمل دستور حیات کی حیثیت رکھتے ہیں۔ یہ اقوال آپ کے فہم و فراست اور تجربہ و حکمت کا نچوڑ ہیں اور آپ کے مختصر مگر جامع کلمات کو عربی ادب میں ضرب الامثال کی حیثیت حاصل ہے۔ ذیل میں مختلف موضوعات پر حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے کچھ اقوال بطور نمونہ پیش خدمت ہیں۔

علم و عمل کے حوالے سے ارشاد فرمایا:

تَعْلَمُوا الْعِلْمَ وَعَلِّمُوهُ النَّاسَ، وَتَعْلَمُوا الْوَقَارَ وَالسَّكِينَةَ، وَتَوَاضَعُوا لِمَنْ تَعْلَمْتُمْ مِنْهُ الْعِلْمَ وَتَوَاضَعُوا لِمَنْ عَلَّمْتُمُوهُ الْعِلْمَ، وَلَا تَكُونُوا مِنْ جَبَابِرَةِ الْعُلَمَاءِ فَلَا يَقُومُ عِلْمُكُمْ بِجَهْلِكُمْ۔ (۴۲)

خود علم سیکھو اور لوگوں کو سکھاؤ اور علم کے لئے وقار، سکون و اطمینان سیکھو، جس سے علم سیکھو اس کے سامنے بھی تواضع اختیار کرو اور جسے علم سکھاؤ اسکے سامنے بھی تواضع اختیار کرو اور متکبر عالم نہ بنو، اس طرح تمہارا علم تمہارے جہل (نادانی) کے سامنے نہیں ٹھرسکے گا بلکہ ختم ہو جائے گا۔

ایک مرتبہ ارشاد فرمایا: رَحِمَ اللَّهُ امْرَأً أَمَسَكَ فَضْلُ الْقَوْلِ وَقَدِمَ فَضْلُ الْعَمَلِ (۴۳) اللہ اس شخص پر رحم فرمائے جو فضول گفتگو سے رکا رہے اور بہترین عمل آگے بھیجتا رہے۔

ایک جگہ ارشاد فرمایا:

القوة في العمل أن لا تؤخر عمل اليوم لغد، والأمانة أن لا تخالف سريرة
علانية، فاتقوا الله فإنما التقوى بالتقوى، ومن يتق الله يقه، المتوكل الذي يلقي حبه في
الأرض ويتوكل على الله۔

لا يقعد أحدكم عن طلب الرزق ويقول: اللهم ارزقني وقد علمتم أن السماء لا
تمطر ذهباً ولا فضة، وأن الله تعالى يرزق الناس بعضهم من بعض۔ (۴۴)

عمل کی مضبوطی یہ ہے کہ آج کا کام کل پر نہ اٹھا رکھو، اور امانت یہ ہے کہ تمہارے ظاہر و
باطن میں کوئی فرق نہ ہو، اللہ سے ڈرتے رہو، اور تقویٰ گناہوں سے بچنے کا نام ہے، اور جو اللہ
سے ڈرتا ہے اللہ اسے ہر شر اور فتنہ سے بچا لیتے ہیں، توکل کرنے والا وہ شخص ہے جو زمین میں بیج
ڈالے اور پھر اللہ پہ توکل کرے، کوئی طلب رزق سے غافل ہو کر نہ بیٹھا رہے اور یہ دعا کرے کہ
اے اللہ مجھے رزق دے کیونکہ تم جانتے ہو کہ آسماں سونے چاندی کی بارش نہیں برساتا، بلکہ اللہ
لوگوں کو ایک دوسرے کے ذریعے رزق عطا فرماتے ہیں۔

خلافت و حکومت کی اہلیت کے حوالے سے ارشاد فرمایا:

إن هذا الأمر لا يصلح له إلا اللين في غير ضعف والقوي في غير عنف (۴۵)
اس امر خلافت کے لئے وہی شخص اہل ہے جو نرم ہو لیکن کمزور نہ ہو اور قوی ہو لیکن ظالم

نہ ہو۔

دنوی ابتلاء و آزمائش کے حوالے سے ارشاد فرمایا:

ما ابتليت ببلاء إلا كان لله تعالى علي فيه أربع نعم: إذ لم يكن في ديني، وإذ لم
يكن أعظم، وإذ لم أحرم الرضا به، وإذ أرجو الثواب عليه۔ (۴۶)

دنیا کی ہر ابتلاء میں میرے اوپر اللہ کے چار انعام ہوتے ہیں۔ ۱۔ آزمائش کا دین کے

۱۴۰ مجلہ تحقیق، جلد ۳۱، شمارہ ۸۰، جولائی - ستمبر ۲۰۱۰ء

معاملہ میں نہ ہونا ۲۔ اس سے بڑی آزمائش سے حفاظت ۳۔ اللہ کے فیصلے پہ راضی رہنا ۴۔ اللہ سے اجر و ثواب کی امید۔

حضرت عمر رضی اللہ عنہ ہر کام میں غور و فکر کو عمل میں لاتے تھے اور ظاہری باتوں پر بھروسہ نہیں کرتے تھے، ان کا قول تھا:

لا يعجبكم من الرجال طنطنة۔

یعنی کسی کی شہرت کا آوازہ سن کر دھوکے میں نہ آؤ۔

ایک اور جگہ ارشاد فرمایا:

لا تنظروا إلى صلوة امرئ ولا صيامه ولكن انظروا إلى عقله وصدقه۔

یعنی (صرف) آدمی کی نماز و روزہ پر نہ جاؤ بلکہ اس کی سچائی اور عقل کو دیکھو۔ (۴۷)

ایک دفعہ ایک شخص نے ان کے سامنے کسی کی تعریف کی، فرمایا کہ تم سے کبھی معاملہ پڑا ہے؟ اس نے کہا نہیں، پوچھا کبھی سفر میں ساتھ ہوا ہے؟ اس نے کہا نہیں پوچھا کبھی اس کے پاس کوئی چیز امانت رکھی ہے؟ اس نے کہا نہیں، فرمایا کہ تو تم وہ بات کہتے ہو جو جانتے نہیں۔ (۴۸)

آپ کے بعض مختصر اور جامع اقوال کو ادب عربی میں ضرب الأمثال کا درجہ حاصل ہے

نمونہ کے طور پر بعض مقولے یہاں درج کیے جا رہے ہیں:

۱۔ من كنتم سره كان الخيار في يده

جو شخص راز چھپاتا ہے وہ اپنا اختیار اپنے ہاتھ میں رکھتا ہے

۲۔ اتقوا من تبغضه قلوبكم

جس سے تم کو نفرت ہو اس سے ڈرتے رہو

۳۔ أعقل الناس أعذرهم للناس

سب سے زیادہ عقل مند وہ شخص ہے جو لوگوں کے افعال کی اچھی تاویل کر سکتا ہو

ڈاکٹر حامد اشرف ہمدانی / علم و ادب کے فروغ میں حضرت عمرؓ کا کردار

- ۴۔ لا تؤخر عمل يومك إلى غدك
آج کا کام کل پر اٹھانہ رکھو
- ۵۔ أبت الدارهم إلا أن يخرج أعناقها
روپے سراونچا کئے بغیر نہیں رہتے
- ۶۔ لا يُلْهَكُ النَّاسُ عَنْ نَفْسِكَ
لوگوں کی فکر میں تم اپنے نفس سے غافل نہ ہو جاؤ
- ۷۔ أَقْلُ مِنَ الدُّنْيَا تَعِشْ حُرّاً
دنیا تھوڑی سی لو تو آزادانہ بسر کر سکو گے
- ۸۔ تَرَكَ الْخَطِيئَةَ أَسْهَلَ مِنْ مَعَالِجَةِ التَّوْبَةِ
توبہ کی تکلیف سے گناہ کا چھوڑ دینا زیادہ آسان ہے
- ۹۔ لِي عَلَى كُلِّ خَائِنٍ أَمِينَانِ الْمَاءُ وَالطِّينُ
ہر بددیانت پر میرے دو داروغے متعین ہیں آب و گل
- ۱۰۔ لَوْ أَنَّ الصَّبْرَ وَالشُّكْرَ بَعِيرَانِ مَا بَالَيْتَ عَلَى أَيِّهِمَا رَكَبْتَ
اگر صبر و شکر دو سواریاں ہوتیں تو میں اس کی نہ پرواہ کرتا کہ دونوں میں سے کس پر سوار ہوں
- ۱۱۔ رَحِمَ اللَّهُ امْرَأً أَأْهَدَى إِلَيَّ عِيُوبِي
خدا اس شخص کا بھلا کرے جو میرے عیب میرے پاس تحفے میں بھیجتا ہے (یعنی مجھ پر میرے عیب ظاہر کرتا ہے)
- ۱۲۔ مَا أَدْبَرَ شَيْءٌ فَأَقْبَلَ
جو چیز پیچھے ہٹی پھر آگے نہیں بڑھتی
- ۱۳۔ مَنْ لَمْ يَعْرِفِ الشَّرَّ يَقَعْ فِيهِ

۱۳۲ مجلہ تحقیق، جلد ۳۱، شمارہ ۸۰، جولائی۔ ستمبر ۲۰۱۰ء

جو شخص برائی سے بالکل واقف نہیں وہ برائی میں مبتلا ہوگا

۱۴۔ ما سألني رجل إلا تبين لي في عقله

جب کوئی شخص مجھ سے سوال کرتا ہے تو مجھ کو اس کی عقل کا اندازہ معلوم ہو جاتا ہے (۴۹)

حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے حکیمانہ اقوال میں اہل اسلام کے لئے زندگی کا لائحہ عمل اور ایسا دستور حیات موجود ہے جو امت کی تقدیر بدل سکتا ہے، کیونکہ یہ حکم و مواعظ اس عظیم صحابی کا نتیجہ فکر ہے جن کے دل و زبان پہ اللہ نے حق جاری فرما دیا تھا۔

☆☆☆☆

حوالہ جات

- ۱۔ البخاری، محمد بن إسماعیل: الجامع الصحیح، موسوعة الحديث الشريف (الكتب الستة) الطبعة الثالثة، الرياض، دار السلام، ۲۰۰۰ م، كتاب فضائل أصحاب النبي، باب من فضائل عمر، رقم الحديث ۳۶۸۹، ص ۳۰۰
- ۲۔ الترمذی، محمد بن عیسیٰ: الجامع المختصر، موسوعة الحديث الشريف (الكتب الستة) أبواب المناقب باب قوله "لو كان نبي بعدي لكان عمر بن الخطاب، رقم الحديث ۳۶۸۶، ص ۲۰۳
- ۳۔ البخاری، محمد بن إسماعیل: الجامع الصحیح، كتاب فضائل أصحاب النبي، باب من فضائل عمر، رقم الحديث ۳۶۸۱، ص ۲۹۹۔ و مسلم بن الحجاج: الصحیح، موسوعة الحديث الشريف (الكتب الستة) كتاب فضائل الصحابة، باب من فضائل عمر، رقم الحديث ۶۱۹۰، ص ۱۰۹۹
- ۴۔ ابن سعد: الطبقات الكبرى، دار صادر بيروت، ج ۴، ص ۱۵۳
- ۵۔ ابن سعد، الطبقات الكبرى، ج ۴، ص ۱۵۲
- ۶۔ الکاوندلوی، محمد یوسف: حياة الصحابة، كتب خانة فیضی، لاہور، ج ۳، ص ۵۹۱ (بحوالہ المعجم للأوسط للطبرانی)
- ۷۔ المتقی، علاء الدین الہندی: کنز العمال فی سنن الاقوال والافعال، مؤسسة الرسالة، بیروت، ج ۵، ص ۴۹
- ۸۔ شبلی نعمانی: الفاروق، مکتبہ رحمانیہ، لاہور، ص ۲۶۱
- ۹۔ القاضي، أبو یوسف: كتاب الخراج، المکتبة السلفية، مصر، ص ۶۷

۱۴۴ مجلہ تحقیق، جلد ۳۱، شمارہ ۸۰، جولائی - ستمبر ۲۰۱۰ء

- ۱۰۔ شبلی نعمانی: الفاروق، ص ۲۶۵
- ۱۱۔ برائے تفصیل: کنز العمال، ج ۱، ص ۲۷۹ والاقتان للسيوطی
- ۱۲۔ الدارمی: سنن الدارمی، دارالکتب العربی، بیروت، کتاب الفرائض، باب فی تعلیم الفرائض، رقم الحدیث ۲۷۲۶۔ وکنز العمال ج ۱، ص ۲۸۸۔
- ۱۳۔ الحموی، یاقوت: معجم الأديباء، مصر، دار المأمون، ج ۱، ص ۱۹
- ۱۴۔ المستقی، علاء الدین: کنز العمال ج ۱، ص ۲۸۸
- ۱۵۔ برائے تفصیل، شبلی نعمانی: الفاروق ص ۲۶۹-۲۷۳
- ۱۶۔ سنن دارمی، المقدمة، باب فی ذهاب العلم رقم الحدیث ۲۵۲
- ۱۷۔ سنن دارمی، المقدمة، باب من رخص فی کتابہ العلم
- ۱۸۔ شبلی نعمانی: الفاروق ص ۱۴۸
- ۱۹۔ شبلی نعمانی: الفاروق ص ۳۶۲
- ۲۰۔ ابن قتیبہ: عیون الأخبار، دارالکتب المصریہ، مصر، ج ۱، ص ۵۴
- ۲۱۔ ابن عبد ربہ: العقد الفريد، طبعہ بولاق، مصر، ج ۲، ص ۱۶۰۔ والقلقيشي، أحمد بن علي: صبح الأعشى في صناعة الإنشاء، دارالکتب المصریہ، مصر، ج ۱، ص ۲۴۱۔
- ۲۲۔ الطبری، محمد بن جریر: تاریخ الطبری، دارالکتب العلمیہ، بیروت، ج ۵، ص ۲۶۔ وابن عبد الحدید: شرح نهج البلاغة، مصر، ج ۳، ص ۱۲۵
- ۲۳۔ المبرد: الکامل، ج ۱، ص ۱۹-۲۰
- ۲۴۔ حضرت عمر کے خط کا مکمل متن دیکھنے کے لئے ملاحظہ فرمائیں، النوری، أحمد بن عبد الوہاب: نہایۃ الأرب فی فنون الأدب، دارالکتب المصریہ، مصر، ج ۶، ص ۱۶۸
- ۲۵۔ الحصری، إبراہیم بن علی: زهر الأداب وثمر الألباب، القاہرہ، ج ۱، ص ۷۳۳۔ والقالی، أبو علی: الأمالی، دارالکتب المصریہ، مصر، ج ۲، ص ۵۵۔ وابن قتیبہ: عیون الأخبار، ج ۱، ص ۲۴۹

- ۲۶۔ الجاحظ، عثمان بن بحر: البیان والتبيين، مصر، ج ۲، ص ۳۵۔ وابن سعد: الطبقات الکبری، ج ۱، ص ۲۳۵
- ۲۷۔ الطبری، المحب: الریاض النضرۃ فی مناقب العشرۃ، مصر، ج ۲، ص ۷۵۔ وابن سعد: الطبقات الکبری، ج ۱، ص ۴۳
- ۲۸۔ القیر وانی، ابن رشتیق: العمدۃ، طبعہ مصطفیٰ محمد، مصر، ج ۱، ص ۱۵
- ۲۹۔ الجاحظ: البیان والتبيين، ج ۳، ص ۱۴۶۔ والمبرد: الکامل، ج ۱، ص ۱۵۵۔ وابن قتیبہ: عیون الأخبار، ج ۲، ص ۱۶۸
- ۳۰۔ المبرد، محمد بن یزید: الکامل فی اللغة والأدب، مصر، ۱۳۰۸ھ، ج ۱، ص ۱۵۵۔ وابن قتیبہ: عیون الأخبار، ج ۲، ص ۱۶۸
- ۳۱۔ المبرد: الکامل، ج ۱، ص ۳۵۳۔ والجاحظ: البیان والتبيين، ج ۲، ص ۲۵۴
- ۳۲۔ باب تعرض الشعراء بحوالہ الفاروق از شبلی نعمانی، ص ۳۶۶
- ۳۳۔ الجاحظ: البیان والتبيين، ج ۱، ص ۲۰۳
- ۳۴۔ أبو الفرج الأصفهانی: الأغانی، طبع الساسی، ج ۹، ص ۱۳۸۔ والجمحی، ابن سلام: طبقات الشعراء، مطبعۃ السعاده، مصر، ص ۲۹
- ۳۵۔ أبو الفرج الأصفهانی: الأغانی، ج ۹، ص ۱۴۶
- ۳۶۔ المبرد: الکامل، ج ۱، ص ۲۲۲
- ۳۷۔ أبو الفرج الأصفهانی: الأغانی، ج ۹، ص ۱۵۵
- ۳۸۔ الزنجشیری، محمود بن عمر: الفائق فی غریب الحديث، ج ۱، ص ۱۷۱
- ۳۹۔ ابن قتیبہ: عیون الأخبار، ج ۱، ص ۶۷۔ والجاحظ: البیان والتبيين، ج ۱، ص ۲۰۳
- ۴۰۔ الجاحظ: البیان والتبيين، ج ۱، ص ۲۰۴۔ وکتاب الحیوان، ج ۳، ص ۱۳
- ۴۱۔ الجاحظ: البیان والتبيين، ج ۱، ص ۱۱۷

١٣٦ مجله تحقيق، جلد ٣١، شماره ٨٠، جولائی - ستمبر ٢٠١٠ء

- ٣٢- الاكندهلوى، محمد يوسف: حياة الصحابة، ج ٣، ص ٢٣٨. بحواله الجامع الكبير مسند عمر حديث
نمبر ٥٠٦
- ٣٣- ابن قتيبة: عيون الأخبار، ج ١، ص ٣٣٠
- ٣٤- الطبري: تاريخ الطبري، ج ٥، ص ٢٥ وابن عبدربه: العقد الفريد ج ١، ص ٣١١
- ٣٥- ابن قتيبة: عيون الأخبار، ج ١، ص ٩
- ٣٦- الطنطاوي، علي و ناجي الطنطاوي: أخبار عمر وأخبار عبد الله بن عمر، المكتب الإسلامي، بيروت،
ص ٢٦٦-٢٦٧. بحواله، مختصر منهاج القاصدين، تحقيق زهير الشاويش، مكتبة الإسلامي، دمشق،
ص ٣٠٢
- ٣٧- شبلي نعماني: الفاروق، ص ٣٥٥
- ٣٨- ابن قتيبة: عيون الأخبار، ج ٣، ص ١٥٨
- ٣٩- شبلي نعماني: الفاروق، ص ٣٥٢-٣٥٣

